



FS- UNLISTED - 131203- 14/6/2006

١٠٥١٨٠٦٩٠

تقرير مدقق الحسابات

معالي رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين
شركة توليد الكهرباء المركزية المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العمومية المرفقة لشركة توليد الكهرباء المركزية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ وكل من بيان الدخل وبيان التغيرات في حقوق المساهمين وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ . إن هذه البيانات المالية هي من مسؤولية إدارة الشركة وأن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي فيها استنادا لأعمال التدقيق التي قمنا بها .

إن البيانات المالية لسنة ٢٠٠٤ مدققة من قبل محاسب قانوني آخر والذي أصدر تقريراً متحفظاً كما هو مبين في إيضاح رقم (٢٧) بتاريخ ٢٢ حزيران ٢٠٠٥ .

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب أن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف التوصل إلى قناعة معقولة بأن البيانات المالية موضوع الفحص لا تتضمن أية أمور مادية أظهرت على غير حقيقتها . وتشتمل أعمال التدقيق التي قمنا بها الفحص الاختباري للمستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة ضمن البيانات المالية، كما اشتملت على تقييم للأصول المحاسبية المتبعة وللتقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية وتقييمها عموماً لطريقة عرضها . وفي اعتقادنا أن أعمال التدقيق التي قمنا بها تشكل أساساً معقولاً نستند إليه في إبداء رأينا على تلك البيانات المالية .

وفقاً لقرار رئاسة الوزراء بتاريخ ٥ كانون الثاني ٢٠٠٦ والموجه إلى وزارة الطاقة والثروة المعدنية، فقد تمت الموافقة على أن يتم نقل ملكية خمسة خزانات وقود من خزانات محطة كهرباء العقبة الحرارية والتي يبلغ صافي قيمتها الدفترية ٤,٥٣٦,٠١٦ ديناراً أردنياً كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ إلى وزارة الطاقة والثروة المعدنية. علماً بأنه قد صدر قرار سابق من رئاسة الوزراء بتاريخ ١١ تشرين الأول ٢٠٠٥ والذي ينص على " تجميد كامل على كل الأراضي التي تقع بين الساحل الجنوبي للبحر الميت والساحل الشمالي للبحر الأحمر والتي هي ملك للحكومة أو لأية سلطة حكومية أو منظمة، ابتداءً من الآن وحتى إصدار أمر آخر من جلالة الملك المعظم، ويستلزم هذا التجميد عدم تغيير الملكية أو البدء بمشاريع في أراضي جديدة ."

باستثناء تأثير ما هو مشار إليه أعلاه على البيانات المالية، برأينا أن البيانات المالية المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لشركة توليد الكهرباء المركزية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ ونتائج أعمالها والتغيرات في حقوق مساهمينا وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها .

كما هو مبين في الإيضاح رقم (١٣/ب) فإن بعض القروض الدائنة مبرمة باسم شركة الكهرباء الوطنية بموجب اتفاقيات القروض الموقعة قبل فصل الشركات.

عن طلال أبوغزاله وشركاه

ستيف شوقي كرادشه
(إجازة رقم ٧٥٦ فئة أ)

عمان في ٢٧ آذار ٢٠٠٦



الميزانية العمومية

بيان (أ)

٣١ كانون الاول

الموجودات	ايضاحات	٢٠٠٥ دينار أردني	٢٠٠٤ دينار أردني
الموجودات المتداولة			
نقد ونقد معادل	٣	١,٨٣٧,٦٨٢	٢,٢٣٦,٧٨٩
ذمة تجارية مدينة	٤	٤٦,٨٤٣,٩١١	٤٤,٨٣٦,٢٩٩
أرصدة مدينة أخرى	٥	١,٨١٠,١١٩	١,٤٨٠,٦٨٩
مخزون	٦	٤٣,٠٥٩,٥٥٩	٣٨,٠٦٩,٤٠٠
مجموع الموجودات المتداولة		٩٣,٥٥١,٢٧١	٨٦,٦٢٣,١٧٧
الموجودات غير المتداولة			
استثمار في شركة زميلة	٧	٤٠٦,٤٢١	٢٥٠,٠٠٠
قرض مدين طويل الأجل	٨	٣١٢,٤٣٢	٣١٢,٤٣٢
مشاريع قيد الانجاز ودفعات للمتعهدين	٩	٣٨٥,٧٦٥	٧٥,٣٦٠,٠٣٦
ممتلكات وآلات ومعدات	١٠	٤٤٢,٧٨٩,٣٧٧	٣٩٣,٩١٤,٢١٣
مجموع الموجودات غير المتداولة		٤٤٣,٨٩٣,٩٩٥	٤٦٩,٨٣٦,٦٨١
مجموع الموجودات		٥٣٧,٤٤٥,٢٦٦	٥٥٦,٤٥٩,٨٥٨

»

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية .



بيان (أ)

٣١ كانون الأول

	ايضاحات	٢٠٠٥ دينار أردني	٢٠٠٤ دينار أردني
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات المتداولة			
بنك دائن		٩,٢٥٠,٠٠٨	-
ذمم تجارية دائنة	١١	٢٨,٨٤١,٤١٣	٣٣,٨٠٢,٢٦٦
أرصدة دائنة أخرى	١٢	٣,٧٩٣,٠١٣	٤,٦١٢,٢٨٢
قروض - أقساط قصيرة الأجل	١٣	٣١,١٧١,٤٩٦	١٩,٦٧٠,٠٠٧
مجموع المطلوبات المتداولة		٧٣,٠٥٥,٩٣٠	٥٨,٠٨٤,٥٥٥
المطلوبات غير المتداولة			
قروض - أقساط طويلة الأجل	١٣	٢٥٦,٤٧٤,٢٨٨	٣٠١,٤٢٠,٤٢٥
مخصص مكافأة نهاية الخدمة	١٤	٣,٣٣٥,٧٤٨	٢,٩١٨,٣٥٦
مجموع المطلوبات غير المتداولة		٢٥٩,٨١٠,٠٣٦	٣٠٤,٣٣٨,٧٨١
مجموع المطلوبات		٣٣٢,٨٦٥,٩٦٦	٣٦٢,٤٢٣,٣٣٦
حقوق المساهمين			
رأس المال المصرح به والمدفوع (٣٠) مليون سهم			
بقيمة اسمية دينار أردني للسهم الواحد		٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي إجباري		٥,١٤٧,٨٧٦	٣,٩٦٩,٩٧٧
احتياطي اختياري		١٠,٢٩٥,٧٥٤	٧,٩٣٩,٩٥٦
احتياطي خاص	١٥	١٤٧,٩٨٨,٩٢١	١٤٦,٨١١,٠٢٢
حقوق الخزينة	١٦	٢,٠١٥,٤١٦	١,٧٦٠,٢٤٣
هبات ومساعدات		٥٣٥,٨٦٢	٥٣٥,٨٦٢
أرباح محتفظ بها - بيان ج		٨,٥٩٥,٤٧١	٣,٠١٩,٤٦٢
مجموع حقوق المساهمين		٢٠٤,٥٧٩,٣٠٠	١٩٤,٠٣٦,٥٢٢
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		٥٣٧,٤٤٥,٢٦٦	٥٥٦,٤٥٩,٨٥٨

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية .



بيان الدخل

بيان (ب)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول

ايضاحات	٢٠٠٥			٢٠٠٤
	المواقع الأخرى غير العقبة	العقبة	الجموع	جميع المواقع
	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
مبيعات الطاقة	١١٠,٧٢٦,٨٣٩	١٣٥,٨٢٣,٩١٠	٢٤٦,٥٥٠,٧٤٩	٢٢٧,٤٤٤,٩٥٤
يطرح:				
كلفة تشغيل المحطات	١٧ ١٠٥,٠٣٥,٩٥٦	٨٢,٠٥٦,٦٠٩	١٨٧,٠٩٢,٥٦٥	١٦٤,٥٥١,٤٤٧
استهلاك ممتلكات وآلات ومعدات	٢٠,٦٠٧,١٤٩	١٥,٧٨٩,١٥٠	٣٦,٣٩٦,٢٩٩	٣٣,٣١٤,٤٧٨
استهلاك قطع غيار راكدة	٨٩٢,٥٣٠	٤٥٢,٥٩٣	١,٣٤٥,١٢٣	١,٠٠١,٦٣٠
مصاريف الصيانة	١٨ ٢,٩٤٨,٧١٨	٢,٠٨٠,٤٢٧	٥,٠٢٩,١٤٥	٦,٢٦٢,٢٧٢
مصاريف إدارية وعمومية تشغيلية	١٩ ٢,٩٤٣,٥٦٣	٢,٩٨٩,٩٦٩	٥,٩٣٣,٥٣٢	٥,١٤٠,٧٠٥
مجموع تكلفة ومصاريف التشغيل	١٣٢,٤٢٧,٩١٦	١٠٣,٣٦٨,٧٤٨	٢٣٥,٧٩٦,٦٦٤	٢١٠,٢٧٠,٥٣٢
مجموع (خسارة) ربح التشغيل	(٢١,٧٠١,٠٧٧)	٣٢,٤٥٥,١٦٢	١٠,٧٥٤,٠٨٥	١٧,١٧٤,٤٢٢
صافي إيرادات (خسائر) فرق عملة	٢٠ ١,٨٠٤,٠٥٧	١٢,٢٤٤,٧٥٧	١٤,٠٤٨,٨١٤	(٤,٣٩٩,٦٢١)
أرباح استثمار في شركة زميلة	١٥٦,٤٢١	-	١٥٦,٤٢١	-
فوائد دائنة	٨٣,١٨١	-	٨٣,١٨١	٢٢٣,٣١٨
صافي الإيرادات والمصاريف الأخرى	٢١ ٥٤,٨٣٩	(٩٦,١٧١)	(٤١,٣٣٢)	(١٥٨,١٦٤)
تكلفة الاقتراض والمصاريف البنكية	(٣,٥١٧,٩٢٢)	(٩,٠٩٥,٣٦٦)	(١٢,٦١٣,٢٨٨)	(١٢,٩٣٠,١٤٧)
مصروف مخصص مكافأة نهاية الخدمة	(٣٣٠,٨٥١)	(٢٦٣,٧٨٠)	(٥٩٤,٦٣١)	(١,٠٦١,٤٧٣)
مصروف مخصص قضايا موظفين	(١١,٣١٩)	(٢,٩٤٢)	(١٤,٢٦١)	(٢٠٦,٢٩٢)
مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	(١٦,٨٠٠)
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	-	-	-	(١٥٠)
(خسارة) ربح السنة قبل الضريبة	(٢٣,٤٦٢,٦٧١)	٣٥,٢٤١,٦٦٠	١١,٧٧٨,٩٨٩	(١,٣٧٤,٩٠٧)
مخصص ضريبة الدخل	٢٢ -	(١,١٨٤,١٢١)	(١,١٨٤,١٢١)	(٧٩٩,٢٥٥)
(خسارة) ربح السنة - بيان ج	(٢٣,٤٦٢,٦٧١)	٣٤,٠٥٧,٥٣٩	١٠,٥٩٤,٨٦٨	(٢,١٧٤,١٦٢)
أرباح محتفظ بها في بداية السنة	-	-	٣,٠١٩,٤٦٢	٥,٢٠٤,١٢٤
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة لعام ٢٠٠٣	-	-	-	(١٠,٥٠٠)
مجموع الأرباح القابلة للتوزيع مقترح	-	-	-	-
توزيعها كما يلي:	-	-	١٣,٦١٤,٣٣٠	٣,٠١٩,٤٦٢
إحتياطي إجباري	-	-	١,١٧٧,٨٩٩	-
إحتياطي إختياري	-	-	٢,٣٥٥,٧٩٨	-
إحتياطي خاص	-	-	١,١٧٧,٨٩٩	-
رسوم الجامعات الأردنية	-	-	١١٧,٧٩٠	-
رسوم دعم البحث العلمي والتدريب المهني	-	-	١١٧,٧٩٠	-
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	-	-	١٥,٣٦٠	-
رسوم مجلس التعليم والتدريب المهني والتقني	-	-	٥٦,٣٢٣	-
أرباح محتفظ بها - بيان أ	-	-	٨,٥٩٥,٤٧١	٣,٠١٩,٤٦٢
الجموع	-	-	١٣,٦١٤,٣٣٠	٣,٠١٩,٤٦٢
المتوسط المرجح لعدد الأسهم خلال السنة	-	-	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠,٠٠٠
حصة السهم الواحد من الأرباح (الخسائر)	-	-	-/٣٤٣	(-/٠٧٢)
			دينار أردني	دينار أردني

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية .



بيان التغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

بيان (ج)

رأس المال	احتياطي إجباري	احتياطي اختياري	احتياطي خاص	حقوق الخزينة	هبات ومساعدات	أرباح محتفظ بها	الاجمالي
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٣,٩٦٩,٩٧٧	٧,٩٣٩,٩٥٦	٢٤٧,٢٤٥,٥٩٧	١,٤٩٤,١٢٤	٥٣٥,٨٦٢	٥,٢٠٤,١٢٤	٢٩٦,٣٨٩,٦٤٠
-	-	-	-	٢٦٦,١١٩	-	-	٢٦٦,١١٩
-	-	-	-	-	-	(٢,١٧٤,١٦٢)	(٢,١٧٤,١٦٢)
-	-	-	-	-	-	(١٠,٥٠٠)	(١٠,٥٠٠)
-	-	-	(٤٣٤,٥٧٥)	-	-	-	(٤٣٤,٥٧٥)
-	-	-	(١٠٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	(١٠٠,٠٠٠,٠٠٠)
٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٣,٩٦٩,٩٧٧	٧,٩٣٩,٩٥٦	١٤٦,٨١١,٠٢٢	١,٧٦٠,٢٤٣	٥٣٥,٨٦٢	٣,٠١٩,٤٦٢	١٩٤,٠٣٦,٥٢٢
-	-	-	-	٢٥٥,١٧٣	-	-	٢٥٥,١٧٣
-	-	-	-	-	-	١٠,٥٩٤,٨٦٨	١٠,٥٩٤,٨٦٨
-	١,١٧٧,٨٩٩	-	-	-	-	(١,١٧٧,٨٩٩)	-
-	-	٢,٣٥٥,٧٩٨	-	-	-	(٢,٣٥٥,٧٩٨)	-
-	-	-	١,١٧٧,٨٩٩	-	-	(١,١٧٧,٨٩٩)	-
-	-	-	-	-	-	(١١٧,٧٩٠)	(١١٧,٧٩٠)
-	-	-	-	-	-	(١١٧,٧٩٠)	(١١٧,٧٩٠)
-	-	-	-	-	-	(١٥,٣٦٠)	(١٥,٣٦٠)
-	-	-	-	-	-	(٥٦,٣٢٣)	(٥٦,٣٢٣)
٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٥,١٤٧,٨٧٦	١٠,٢٩٥,٧٥٤	١٤٧,٩٨٨,٩٢١	٢,٠١٥,٤١٦	٥٣٥,٨٦٢	٨,٥٩٥,٤٧١	٢٠٤,٥٧٩,٣٠٠

رصيد ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ - بيان أ

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية .



بيان التدفقات النقدية

بيان (د)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول

	٢٠٠٥	٢٠٠٤
	دينار أردني	دينار أردني
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
ربح (خسارة) السنة قبل الضريبة	١١,٧٧٨,٩٨٩	(١,٣٧٤,٩٠٧)
تعديلات ل:		
مصروف مخصص مكافأة نهاية الخدمة	٥٩٤,٦٣١	١,٠٦١,٤٧٣
مصروف مخصص قضايا موظفين	١٤,٢٦١	٢٠٦,٢٩٢
الإستهلاك	٣٦,٣٩٦,٢٩٩	٣٣,٣١٤,٤٧٨
استهلاك قطع غيار راكدة	١,٣٤٥,١٢٣	١,٠٠١,٦٣٠
فروقات تقييم عملة	(١٣,٧٧٤,٧٧٤)	٤,٥٨٦,٤٥٠
تكلفة الإقتراض والمصاريف البنكية	١٢,٦١٣,٢٨٨	١٢,٩٣٠,١٤٧
فوائد دائنة	(٨٣,١٨١)	(٢٢٣,٣١٨)
مكافأة أعضاء مجلس الادارة	-	١٦,٨٠٠
خسائر استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات	٢,٤٤٤	-
أرباح استثمار في شركة زميلة	(١٥٦,٤٢١)	-
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	-	١٥٠
شطب حجوزات متعهدين	-	(٣٢٢,٢٢٨)
	٤٨,٧٣٠,٦٥٩	٥١,١٩٦,٩٦٧
ذمة تجارية مدينة	(٢,٠٠٧,٦١٢)	(٧,٣٦٥,٥٠١)
أرصدة مدينة أخرى	(٣٢٩,٤٣٠)	(٣٢٧,٩٦٨)
مخزون	(٤,٦٦٧,٣٣٥)	٥,٥١٣,٦٨٧
ذمم تجارية دائنة	(٤,٩٦٠,٨٥٣)	١٦,٠٤٤,١٥٦
أرصدة دائنة أخرى	(١,٢٠٠,٤٤١)	(٢٠١,٤٥٧)
النقد الناتج من العمليات	٣٥,٥٦٤,٩٨٨	٦٤,٨٥٩,٨٨٤
فوائد مدفوعة	(١٢,٨٣٤,٦٩٧)	(١٢,٩١٨,١٩٧)
مكافأة أعضاء مجلس الادارة المدفوعة	(١٦,٨٠٠)	(١٠,٥٠٠)
مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة	(١٧٧,٢٣٩)	(٢٢١,٥٥٨)
المدفوع من مخصص قضايا الموظفين	(٥٤,٢٥١)	-
ضريبة دخل مدفوعة	(٨٣٢,٠١٣)	(٦٨٤,١٨٦)
صافي النقد الناتج عن الأنشطة التشغيلية	٢١,٦٤٩,٩٨٨	٥١,٠٢٥,٤٤٣
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
قرض مدين طويل الأجل	-	(١٠٠,٠٠٠)
المدفوع على مشاريع قيد الانجاز ودفعات للمتعهدين	(٧٠,٨٢٨)	(٤٩,٧٩٨,٩٨٧)
شراء ممتلكات وآلات ومعدات	(١١,٨٩٦,٧٥٥)	(٢٧٦,٤٢٥)
فوائد مقبوضة	٨٣,١٨١	٢٢٣,٣١٨
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(١١,٨٨٤,٤٠٢)	(٤٩,٩٥٢,٠٩٤)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
بنك دائن	٩,٢٥٠,٠٠٨	-
قروض	(١٩,٤١٤,٧٠١)	(١٠,٢٤٩,٧٥٦)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(١٠,١٦٤,٦٩٣)	(١٠,٢٤٩,٧٥٦)
صافي النقص في النقد والنقد المعادل	(٣٩٩,١٠٧)	(٩,١٧٦,٤٠٧)
النقد والنقد المعادل في بداية السنة	٢,٢٣٦,٧٨٩	١١,٤١٣,١٩٦
النقد والنقد المعادل في نهاية السنة - بيان أ	١,٨٣٧,٦٨٢	٢,٢٣٦,٧٨٩
معلومات عن أنشطة غير نقدية		
تحويل من مشاريع قيد الانجاز الى مخزون	١,٦٦٧,٩٤٧	-
تحويل من مشاريع قيد الانجاز الى ممتلكات وآلات ومعدات	٧٣,٣٧٧,١٥٢	٢٥,٧٩٣
تسديد قروض من مساهمات الخزينة	٢٥٥,١٧٣	٢٦٦,١١٩
توزيع أرباح من حساب الاحتياطي الخاص بموجب الحصول على قرض	-	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠
تحويل مخزون لشركة الكهرباء الوطنية من الاحتياطي الخاص	-	٤٣٤,٥٧٥
اثبات محتجزات متعهدين مقابل مشاريع قيد الانجاز	-	١,٠٥١,٧٩٠

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية .